

Языковая ситуация в Швейцарии

Гумерова Жанна, ПЕРЯ-162

План презентации

1. Краткие сведения о Швейцарии
2. Общая языковая ситуация в Швейцарии
3. Историческая особенность многоязычия
4. Немецкий язык в Швейцарии
5. Французский язык в Швейцарии
6. Итальянский язык в Швейцарии
7. Ретороманский язык в Швейцарии
8. Швейцарские языки в быту
9. Заключение
10. Источники



ester

ль

ондон
ondon

Амстердам
Amsterdam

Нидерланды

Кёльн
Köln

Германия

Берлин
Berlin

Бельгия

Люксембург

Франкфурт
Frankfurt
am Main

Прага
Praha

Чехия

Париж
Paris

Мюнхен
München

Австрия

Франция

Швейцария

Милан
Milano

Словения

Хорватия

Монако

Италия

Андорра

- Швейцария является конфедерацией из 26 кантонов (6 из них являются полукантонами)
- Из 26 кантонов 19 считаются немецкоязычными, 6 франкоязычными и 1 италиязычным.



SWITZERLAND

- ★ National capital
- Canton capital
- City
- ✈ Major airport
- Int. boundary
- Canton boundary
- Expressway
- Main road

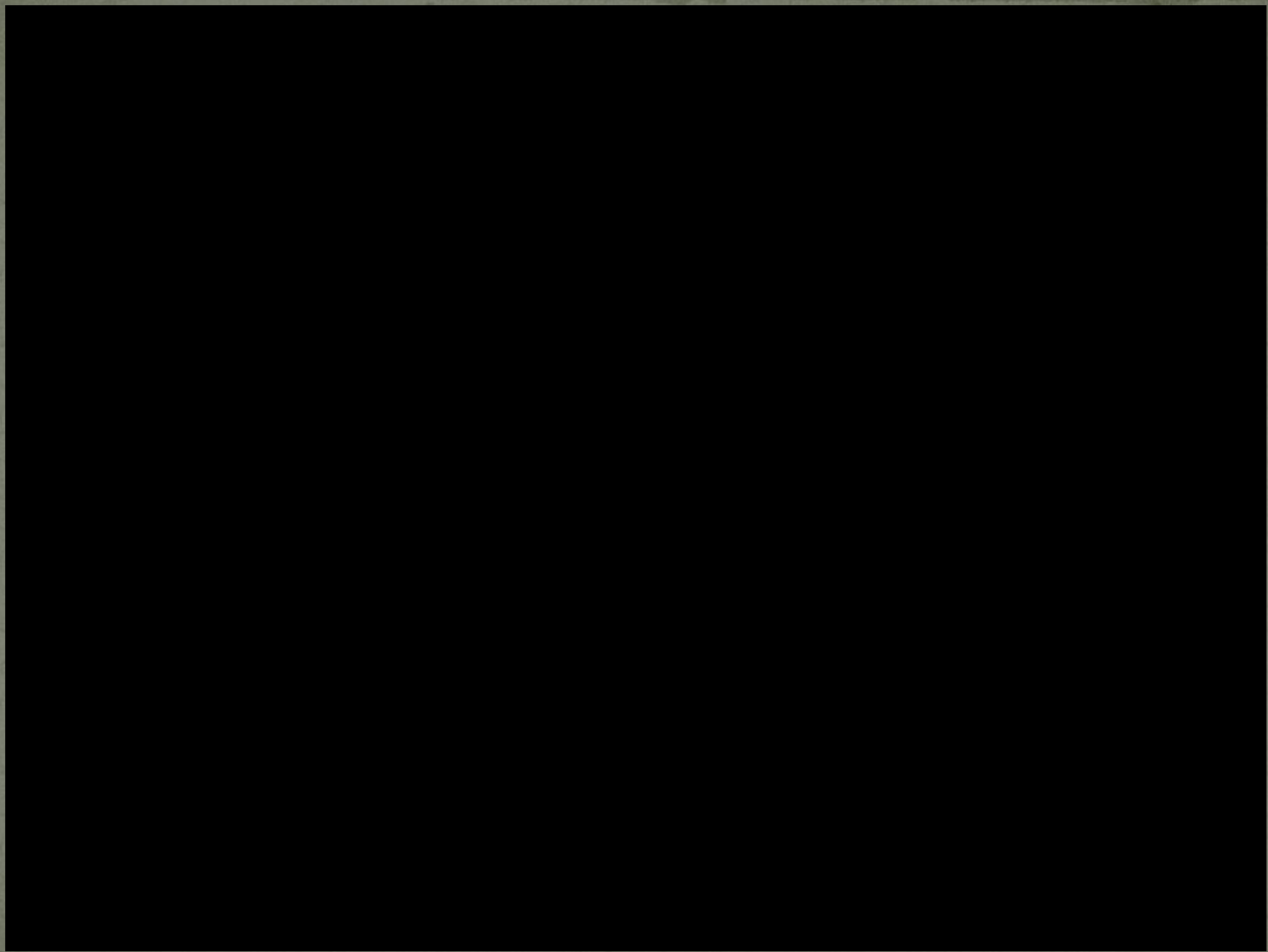
© Nations Online Project



Немецкий язык

- На немецком языке говорит большая часть населения (65%)
- Является официальным административным языком в пределах своих кантонов
- Преимущественно используется алеманнский диалект

Отличительный фонетический признак	Немецкий язык	Швейцарские диалекты
Сохранение старых долгих гласных i, u, ü	Schreiben, Haus, Leute	Schrybe, Huus, Lüüt
Сохранение старых дифтонгов ie, ue, üe вместо немецких монофтонгов	Fuß, hüten	Fuess, hüete
Выпадение n и e в конце слов	Wein, Stein, Frauen	Wy, Stei, Fraue
Стяжение приставок be- и ge-	behaupten, Beruf, Besuch	bhaupte, Prueff, Psuech
Перебой k в начале слова ch	Kuchen, Kuh, Kiste, kalt	Chueche, Chue, Chischte, chalt



Французский язык

- На французском языке говорит около 23% населения
- Швейцарский французский язык имеет много сходств с литературным французским языком
- Большая часть заимствований из немецкого языка

Отличительная черта	Французский язык	Швейцарский диалект
Использование архаизмов	maillot de bains; soixante-dix	costume de bains; septante
Изменение семантики слова	Linge (бельё) Fédérale (федеральный)	Linge (махровое полотенце) Fédérale (швейцарский)
Составление новых выражений со значением центрального варианта	école maternelle	école enfantine
Словосложение	Le policier	garde-police

Итальянский язык

- На итальянском языке говорит около 8% населения Швейцарии
- В отличие от немецкого и французского, практически не имеет сильных отличий от итальянского литературного языка
- Преимущественно используется Тессинский диалект

Ретороманский язык

- Ретороманский язык – это язык, который развился из разговорной латыни
- На ретороманском говорит около 1% населения Швейцарии
- Не является языком административной и общественно-политической жизни на территории проживания ретороманцев

Швейцарские языки в быту



Источники информации

- <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B2%D0%B5%D0%B9%D1%86%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%8F>
- <http://business-swiss.ch/2014/04/shvejcariya-yazyk-gosudarstvennye-yazyki-shvejcarii-oficialnye-yazyki/>
- Зеленцова Е. Реферат на тему «Языки в Швейцарии», ВГПУ, Вологда 2009 г.
- Дмитриева Е. Г., Усманова З. А. «К вопросу о лингвистической стратификации франкоязычных кантонов Швейцарии», РУДН, Москва 2012 г.
- Ладыгина Е. В. Диссертация «Французский язык в Швейцарии», МГУ им. Ломоносова, Москва 2014 г.

Языковая ситуация в Швейцарии

Гумерова Жанна, ПЕРЯ-162